

## SOMMAIRE

3 L'ergonomie se penche sur l'activité humaine

Nouvelle politique de coopération internationale

4 Rénovation de l'édifice de l'Ambulance Saint-Jean



5 L'encadrement des stages

Réforme du programme en informatique de gestion

6 D'Art en Art

Répondre aux besoins de la société en design de l'environnement

## MBA pour cadres offert à Ville de Laval

L'UQAM a signé une entente avec la Corporation de développement économique de Laval (CODEL) qui permettra l'ouverture, à compter du 1er mai 1991, d'un programme de MBA pour cadres offert à temps partiel à Laval. Le MBA sera offert par le département des sciences administratives dans les locaux de la CODEL. Le programme accueillera un premier groupe de 35 cadres désirant

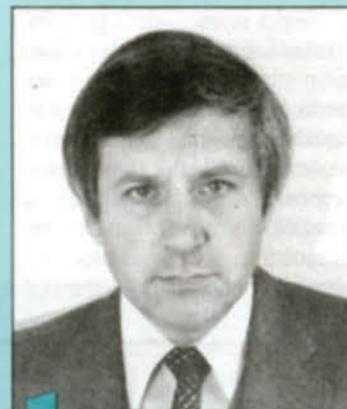
compléter leurs études sur une période d'environ 30 mois. Sur la photo: M. Robert Plante, président de la CODEL; M. Marcel Matte, président de la Régionale de Laval-Laurentides de l'Ordre des ingénieurs du Québec; M. Claude Corbo, recteur; M. André Gervais, conseiller municipal à Ville de Laval; M. Pierre D'Aragnon, professeur au département des sciences administratives.



## Politique internationale de l'URSS "Des changements profonds et irréversibles"

- Jacques Lévesque

Jacques Lévesque est professeur au département de science politique. Soviétologue fréquemment consulté par les médias, il travaille actuellement à une recherche intitulée "Les mutations de la politique internationale de l'URSS depuis Gorbatchev"; recherche subventionnée par le CRSH entreprise en collaboration avec David Mandel également du département de science po et de Luc Duhamel de l'Université de Montréal. "Au lieu de rajouter 5 à 6 chapitres au livre que j'ai déjà publié (\*), les nombreux changements et bouleversements en URSS justifient, souligne-t-il, un autre livre. Ce sont des mutations profondes et non pas des ajustements conjoncturels comme certains le prétendent. La preuve: Gorbatchev a, entre autres, établi des processus démocratiques d'élection qui ont permis aux mouvements indépendantistes de prendre le pouvoir notamment en Géorgie; il a également laissé



Jacques Lévesque  
professeur au département  
de science politique

les communistes perdre le pouvoir, des événements qui ont provoqué des ruptures fondamentales, il va de soi."

Dans un premier temps, Jacques Lévesque focalise son analyse sur

Voir à la page 2: URSS

## Réorganisation des services communautaires La vie étudiante au coeur des préoccupations

Les services à la vie étudiante et les services aux collectivités sont désormais deux entités distinctes et autonomes. En effet, le comité exécutif a accepté de modifier la structure des services communautaires et de donner une enseigne propre à chacune de ces deux unités.

"Les efforts institutionnels en vue d'améliorer la qualité des études et d'augmenter la persévérance aux études mettent en évidence la nécessité de renforcer la fonction étudiante, d'augmenter les services spécifiques offerts à notre clientèle première et de diversifier nos activités d'animation du milieu étudiant", affirment le vice-



Le directeur intérimaire des services aux collectivités et des services à la vie étudiante, M. Pierre Gladu et le vice-recteur associé à l'enseignement et à la recherche, M. Michel Robillard.

recteur associé à l'enseignement et à la recherche, Michel Robillard et le directeur intérimaire des deux services, Pierre Gladu. "En clair, disent-ils, il s'agit de placer les services à la vie étudiante au coeur de la cité universitaire."

Mais il n'est pas question pour l'instant d'ajouter de nouvelles activités à ces services qui continueront de regrouper les fonctions suivantes: aide aux étudiants étrangers et handicapés, aide financière, planification des études et du placement, animation communautaire, animation spor-

Voir à la page 4: Services communautaires

# COMMISSION DES ÉTUDES

À son assemblée régulière du 5 février 1991 la commission des études a :

- certifié des listes d'études pour l'émission de 1 124 grades d'études de 1er cycle, 47 grades de 2e cycle et 4 grades de 3e cycle;
- certifié des attestations d'études pour l'émission de 6 programmes courts;
- approuvé un projet de politique de coopération internationale;
- approuvé des modifications du baccalauréat en enseignement du français langue maternelle;
- approuvé des modifications du baccalauréat en enseignement des langues secondes;
- approuvé des modifications du répertoire de cours des départements de sciences de l'éducation, de linguistique, de mathématiques et informatique, des sciences de la terre, des sciences administratives, d'histoire, des sciences religieuses et de la famille des sciences de la gestion;
- reconduit 4 programmes courts en comptabilité municipale, enseignement des mathématiques au primaire dans un environnement informatique, résolution de problèmes en mathématiques au primaire et interventions auprès des mourants et de leurs proches;
- approuvé et recommandé au CA

un projet de répartition de 15 postes de professeurs réguliers pour 1991-1992;

- approuvé et recommandé au CA les exigences de qualification d'enseignement des chargés de cours pour 1991-1992;
- ratifié des résolutions des sous-commissions de premier cycle et des études avancées et de la recherche;
- ajourné la séance régulière du mois de mai au 15 mai à 14 heures;
- nommé Denis Dumas et Jocelyn Desroches, membres-professeurs pour siéger au comité ad-hoc chargé d'étudier des dossiers de demande d'attribution de "La reconnaissance du mérite scientifique";
- recommandé au CA la nomination de Jean-Serge Masse au poste de directeur intérimaire du module de sciences juridiques;
- recommandé au CA Danielle Desbiens au poste de directrice intérimaire du module de certificat en gestion des ressources humaines;
- confirmé son avis favorable à deux modifications du calendrier universitaire 1991-1992 (à la suite d'une décision déjà prise par le CA).

## En cas d'urgence

L'UQAM offre un service de secouristes à travers le campus. Des listes des personnes qualifiées et regroupées par pavillons sont affichées dans les lieux de

travail. On peut aussi communiquer avec un secouriste via la centrale du service de la protection publique au poste téléphonique 3131. La protection publique

lance aussi une invitation à toutes les personnes intéressées à se qualifier à titre de secouriste à contacter Madeleine Ouellet au poste téléphonique 8414.

## Conférences du GIRAME

Le groupe interuniversitaire de recherche en anthropologie médicale et en ethnopsychiatrie (GIRAME) organise une série de conférences ayant pour thème général *L'implicite culturel des pratiques de soins*. Les conférenciers tenteront de dégager les fondements culturels de la tradition médicale occidentale en accordant une attention particulière aux problèmes que pose l'exportation de nos modèles dans d'autres pays. Ils centreront leur communication sur les pratiques de soins.

### 1er mars

*Les hypothèses ethnopsychiatriques sur l'efficacité thérapeu-*

*tique*, par Tobie Nathan de l'Université Paris VIII, à 14h à l'UQAM, local J-2805.

### 15 mars

*Epidemiology without numbers*, par Naomar Almeida-Filho de l'Université fédérale de Bahia, à 15h30 à l'Université McGill, 3655 rue Drummond, Meakings Amphitheatre.

### 12 avril

*Candidiasis: A new illness construct in North American culture*, par Paul Antze de l'Université York, à 15h30 à l'Université de Montréal, 3200 Jean-Brillant, local 3275.

## PUBLICITÉ

Rémi Plourde  
987-4043

Réservation d'espace:  
Agenda 1991-92

## Activités de l'Après-UQAM

Lors d'un souper de la Saint-Valentin, M. Claude Asselin, porte-parole de l'association des retraités et pré-retraités nous faisait part des prochaines activités de l'association.

**Conférence:** L'impôt et le testament  
Mercredi, 27 mars à 17h30, salle A-2300 (cafétéria)  
Un goûter suivra.

**Visite industrielle:** Usines de traitement et de pompage des eaux/Ville de Montréal  
8585 boul. de la Vérendrye, Lasalle  
Mercredi, 24 avril à 13h30  
Visite guidée et animation  
Minimum: 16 personnes (réservations)

**Voyage/autocar:** Montréal-Washington avec guide  
5 jours/4nuits, minimum: 36 personnes  
Prix: 460 \$/pers. devises canadiennes  
Date: 17, 18, 19, 20 et 21 mai 1991  
Réservation: vendredi, 15 mars au local P-10430, Place Dupuis, de 10h à 16h.  
Dépôt: 25 \$ par personne.

Pour plus de renseignements sur ces activités, veuillez contacter les personnes suivantes:

Marcel Beaudry : 761-1138  
Thomas Rondeau : 645-5018  
Gabrielle Belcourt : 384-6140  
Gisèle Mondou-Villiard : 257-9450  
Claude Asselin : 663-4345  
André Turcot : 987-4466

## URSS

Suite de la page 1

L'approche de Gorbatchev face aux pays de l'Est. "Gorbatchev ne s'attendait pas à une dégringolade aussi rapide; cela change évidemment les rapports est-ouest et bouleverse le schéma des armements. Gorbatchev, poursuit Jacques Lévesque, avant l'éclatement des pays de l'Est, avait une politique internationale très structurée et cohérente. Mais depuis 1990, il a perdu le contrôle de la situation et va beaucoup plus à tâtons. Il est aux prises avec des conflits intérieurs très déstabilisants: les revendications sécessionnistes des pays baltes et une contestation très affirmée de son pouvoir." Gorbatchev, malgré tout, n'est pas prêt à laisser aller l'URSS. Il tient mordicus à une union renouée et tente par tous les moyens de consolider son pouvoir. D'ailleurs, remarque Jacques Lévesque, depuis 2 ou 3 mois, il joue la carte des conservateurs et essaie de gagner l'appui des militaires. A l'extérieur dans les pays de l'Ouest, la crédibilité qu'il a acquise grâce à sa position envers les pays de l'Est, est remise en doute."

### Gorbatchev et la guerre du Golfe

Quant à la position de Gorbat-

chev face à la guerre dans le Golfe, Jacques Lévesque soutient que Gorbatchev s'est appliqué à renforcer les institutions internationales comme les Nations-Unies et à faire prévaloir un nouvel ordre international. Il était à prévoir qu'il demande à Hussein un cessez-le-feu en vue de créer de nouvelles avenues de négociations. "Mais, poursuit-il, une alliance avec Hussein n'est aucunement possible depuis l'avènement de Gorbatchev même si traditionnellement les intérêts de l'URSS étaient de soutenir l'Irak entre autres parce que l'URSS était et demeure le premier producteur de pétrole et l'un des principaux exportateurs." C'est à suivre.

Jacques Lévesque poursuit sa recherche et nous réserve à son terme, entre autres, une publication sur l'effondrement des pays de l'Est. Par ailleurs, des articles ponctuels paraîtront ici et là. Les sujets qui l'intéressent sont nombreux: les questions de sécurité, les rapports avec la Chine, le désengagement de l'URSS dans les conflits régionaux etc.

\* L'URSS et sa politique internationale de Lénine à Gorbatchev, publié chez Armand Colin, 1988.

## Fonds Gilbert-Vaillancourt

Afin de commémorer le souvenir de Gilbert Vaillancourt, décédé le 7 octobre dernier, un groupe de professeurs en collaboration avec le syndicat des professeurs et professeures (SPUQ) et l'association des cadres (ACUQAM) ont mis sur pied le Fonds Gilbert-Vaillancourt.

Rappelons que ce dernier était professeur au département des sciences de l'éducation et président du SPUQ pendant six ans (de 1980 à 1986).

Les sommes récoltées seront allouées à des bourses de premier cycle afin de favoriser l'accessibilité et la persévérance aux études, deux sujets auxquels Gilbert Vaillancourt tenait à cœur.

Un appel est lancé à la communauté universitaire pour la création de ce fonds. Veuillez faire parvenir vos dons à la Fondation de l'UQAM, C.P. 8888 Succ. A, suite M-5500, Montréal, (Qc), H3C 3P8, en indiquant qu'ils sont destinés au Fonds Gilbert-Vaillancourt.



### Éditeur

La direction du service de l'information et des relations publiques  
Université du Québec à Montréal  
Case Postale 8888, Succursale A-  
Montréal, Qué., H3C 3P8

### Service de l'information interne

Directeur: Jean-Pierre Pilon  
Rédaction: service de l'information interne  
Tél.: 987-6177

Le service de l'information interne est responsable de la publication de l'Uqam dont le contenu n'engage pas la direction de l'Université.

### Publicité:

Rémi Plourde  
secrétaire Diane Hébert 987-6177

### Photographies:

Service d'audio-visuel

### Dépôt légal:

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 0831-7216

La reproduction des articles, avec mention obligatoire, est autorisée sans préavis.

# Sécurité, bien-être, efficacité

## L'ergonomie y veille!

"L'ergonomie est une discipline relativement jeune. Elle date de la seconde guerre mondiale au moment de la fabrication des engins de guerre. Ces appareils très compliqués posaient certains problèmes de manoeuvre aux pilotes de chasse. C'est de ces problèmes et des solutions à trouver qu'est née l'ergonomie en faisant appel à plusieurs professionnels de différentes disciplines comme des ingénieurs, des techniciens, des physiologistes." Luc Desnoyers est ergonomiste (spécialisé en problèmes visuels) au département de biologie. Il travaille actuellement avec des étudiants sur les problèmes visuels dans les mines et dans les ateliers de couture. Il est également président de l'Association canadienne d'ergonomie. "Jusqu'à tout récemment, nous n'avions pas de définition officielle sur le rôle et les tâches d'un ergonomiste. J'ai d'ailleurs une petite anecdote à vous raconter à ce sujet. Une ergonomiste britannique voulait émigrer au Canada; les agents d'immigration n'ont pas

réussi à trouver dans leur documentation sur les professions et métiers le terme d'ergonome. Elle est donc entrée au pays comme "kinésiste". En fait, l'ergonome est celui qui poursuit des recherches ou utilise des connaissances sur les relations entre des personnes, des équipements et les milieux de travail ou de vie pour faire en sorte que la conception des produits, des tâches et des méthodes de travail soit compatible avec les propriétés des humains et maximise la sécurité, l'efficacité et le bien-être." Bien-être vous dites! Avec l'avènement du micro-ordinateur, le travail et son organisation ont été bousculés. Il n'est pas rare de rencontrer des personnes qui souffrent de maux de tête, de maux de dos... Ce phénomène n'est pas réservé qu'aux personnels de bureau. Mineurs, manutentionnaires, couturières à peu près tous les domaines d'activité humaine s'exposent un jour ou l'autre à des malaises ou à des risques.



Luc Desnoyers professeur d'ergonomie au département de biologie.

### Maux de dos: pointe de l'iceberg

"Un courant très fort circule à l'effet de blâmer la victime. Mal au dos égale mauvaise posture. Alors que le problème, soutient Luc Desnoyers, réside entre autres dans un mobilier et une organisation du travail qui ne sont pas adaptés aux nouveaux besoins de l'informatisation. Ces lacunes se retrouvent autant ici qu'ailleurs.

Une chaise ajustable est meilleure, un écran blanc (ordinateur) est moins fatiguant pour les yeux, une table plus basse pour le clavier de l'ordinateur est plus adéquate. De plus, l'informatisation exagère la stabilisation. Dans d'autres secteurs, ce sont par exemple les mouvements répétitifs qui sont source de maux ou encore la visibilité qui influe sur la posture. On n'a pas encore fait le tour du problème, il reste beaucoup à faire." Luc Desnoyers avoue que trop souvent l'ergonomie en est une de correction; on fait de l'aménagement à la pièce mais heureusement on s'oriente de plus en plus vers une ergonomie de conception. Ce qui veut dire être présent à l'élaboration des plans d'aménagement, d'achats de mobilier ou encore de réalisation des produits. L'ergonome n'est pas qu'un prescripteur de normes. Les industries et les entreprises commencent à faire appel à des consultants en ergonomie. De grandes avenues s'ouvrent notamment en ergonomie du

logiciel, en organisation du travail en corrélation avec le domaine mental.

### Une formation professionnelle

L'ergonomie s'enseigne au département de biologie et c'est grâce au développement du programme de santé et sécurité au travail; mais il n'y a pas encore de programme de maîtrise comme tel en ergonomie. C'est la raison pour laquelle les professeurs Monique Lortie, Nicole Vézina et Luc Desnoyers viennent de finaliser un projet de programme de 2e cycle. "Ce programme vise une formation professionnelle très concrète, souligne Desnoyers, identification de problèmes, conduite d'études et recommandations. Presque partout, l'étude de l'ergonomie se fait au 2e et 3e cycle car il faut avoir auparavant acquis de bonnes connaissances du fonctionnement humain et du travail. Le but recherché: former des praticiens et des intervenants qui seront capables d'observer et de systématiser leurs observations un peu comme Sherlock Holmes."

## À l'heure de l'internationalisation

# Nécessité d'une politique de coopération

Une consultation relative au projet de politique de la coopération internationale a eu lieu récemment auprès des départements et des unités institutionnelles de recherche. "Dans l'ensemble, la communauté universitaire est favorable au projet. Il n'y a pas matière, souligne le directeur du bureau Jean-Pierre Lemasson, à changer les structures. Les commentaires reçus nous ont permis de mettre au point la présente politique. Nous avons rappelé aux unités concernées que c'est à eux à déterminer leurs orientations, leurs thématiques ainsi que leurs partenaires dans le monde." Jean-Pierre Lemasson insiste par ailleurs sur la nécessité d'avoir une personne responsable des activités de coopération dans chaque département et dans chaque unité de recherche. "L'internationalisation de notre monde nous pousse à élargir nos

savoirs et nos espaces. Notre objectif et notre proposition sont d'avoir au moins un jumelage par département en tentant de concilier l'expertise et la communauté de langue."

### De nouveaux moyens pour renforcer la coopération

Les jumelages font partie des nouveaux programmes mis de l'avant par le bureau. Plusieurs protocoles d'entente existent déjà mais certains sont inactifs et n'impliquent aucun financement. Le jumelage, lui, comporte des activités et engage une réciprocité de financement. Il vise à assurer des échanges entre professeurs et étudiants des études avancées. "Le jumelage permettra de nouer des liens stables avec d'autres universités ou d'autres départements dans des durées minimales variant de 3 à 5 ans. Pour l'instant, note M.Lemasson, les programmes financés de coopération interna-

tionale dans le secteur scientifique, par exemple, se limitent à la France, la Belgique et aux Etats-Unis. Le jumelage nous donnera l'occasion de créer une relation institutionnelle avec des pays non-financés et des secteurs non-financés." Dans la logique complémentaire, le bureau a également l'intention d'endosser la formation de réseaux dans le cas où les partenaires sont au moins trois et ce, dans le même esprit que les jumelages. Le bureau de coopération internationale ne veut toutefois pas brimer l'initiative individuelle des professeurs qui ont déjà noué des liens avec des collègues étrangers ni s'immiscer dans le choix des partenaires. "Nous tenons cependant à nous assurer de la viabilité du projet de coopération," avoue le directeur. Le bureau de la coopération internationale mise également sur les programmes existants qui ont fait leur preuves dans le passé.

### Conférenciers et professeurs invités: des avantages certains

Le programme de conférenciers invités financé par la Fondation de l'UQAM est un instrument fiable pour évaluer de possibles partenaires. La grande variété de contacts permet le transfert du savoir, la confrontation pour les étudiants à d'autres problèmes et assure un prestige certain de l'Université dans plusieurs milieux. "Cela justifie, affirme le directeur, qu'il soit maintenu et même amplifié. Tout comme le programme de professeurs invités qui gagnerait à obtenir des moyens plus importants. L'UQAM est prête à imaginer des vraies stratégies internationales. Elle a de plus en plus conscience de son expertise et de son savoir. On en a pour preuve le Centre d'excellence en études urbaines ACDI/UQAM/INRS urbanisation. Plusieurs projets de recherche sont prévus tels que le chômage



Jean-Pierre Lemasson, directeur du bureau de la coopération internationale.

dans les grandes villes et les migrations des populations. Ce centre d'excellence est un bel exemple du renforcement des liens avec la coopération internationale, conclut Jean-Pierre Lemasson.

le  
st-malo  
inc.

De 11 h 30 à 23 h  
845-6327

Cuisine française  
apprêtée au goût  
des gens d'ici

le  
st-malo  
inc.

1605, rue St-Denis, Montréal

## Intégration au campus

# L'édifice de l'ambulance Saint-Jean sera transformé

L'édifice qui abritait le groupe de l'Ambulance Saint-Jean jusqu'en novembre dernier va changer de look et fera partie du campus de l'UQAM. Depuis des années, cet édifice de verre en forme de champignon tranche avec les habitations en pierre de style victorien du Quartier Latin. En retrait de la rue Saint-Denis, au coin du boulevard de Maisonneuve, il fait penser inévitablement à un pavillon de l'Expo 67.

Or les futures rénovations vont carrément changer la physionomie de l'immeuble. Le projet des firmes d'architectes Jodoin Lamarre Pratte et associés et Dimitri et Dimakopoulos et associés alignera la façade du futur pavillon de l'UQAM avec les devantures voisines en ajoutant 13

pièdes vers la rue Saint-Denis. Le recouvrement extérieur sera plus en harmonie avec le cachet de la rue, semble-t-il.

Les promoteurs attendent l'aval de la Ville de Montréal et du ministère des Affaires culturelles avant le début des rénovations. Si tout se déroule selon les échéanciers, l'UQAM pourrait intégrer les lieux à la mi-septembre 1991, soit un mois après le grand déménagement qu'impliquera l'ouverture du pavillon Athanase-David.

"Nous avons déposé notre programme d'aménagement. Nous attendons l'approbation des autorités, affirme Benoît Corbeil, directeur du service de la programmation des locaux. Le ministère des Affaires culturelles



L'ancien édifice de l'Ambulance Saint-Jean change de look pour accueillir le personnel de l'UQAM.

devra décider si le caractère unique de cet édifice lui confère une valeur patrimoniale."

L'Université occupera les étages supérieurs de l'édifice, tandis que des boutiques et des commerces

seront logés au rez-de-chaussée et au sous-sol. Les services qui nichent dans le nouveau pavillon sont ceux des télécommunications, des immeubles et des équipements, aux collectivités, des publications, de la planification des espaces, normes et mobilier. "Ce sont tous des services qui doivent être près de l'activité centrale de l'université sans être au coeur du campus," souligne M. Corbeil.

Une fois la réponse des autorités obtenues, les architectes feront leur mise en plan et dresseront leurs esquisses. Si tout va bien, les travaux devraient débuter en avril afin que le personnel puisse intégrer leurs nouveaux locaux en septembre prochain.

## Prix de l'Office de la langue française



Dans l'ordre habituel: Sylvain Hardy, Michèle Lasalle, France Pomerleau. Françoise Verbas remplaçait Marie-Hélène Marcheterre qui était retenue à l'extérieur.

Quatre finissants au baccalauréat en enseignement des langues et des lettres ont remporté les prix d'excellence de l'Office de la langue française. La gagnante du premier prix de 500 \$ est Marie-Hélène Marcheterre. France Pomerleau et Sylvain Hardy, ex aequo, ont mérité le deuxième prix (100 \$ chacun). Le troisième prix de 100 \$ est allé à Michèle Lasalle. En attribuant ces prix, l'Office de la langue française veut souligner de façon particulière le souci d'excellence que recherchent les étudiants du milieu universitaire, appelés à enseigner les règles de l'art de la langue française. Pour souligner l'événement, M. Alain Fournier, professeur au département de théâtre, a lu un texte de Claude Gauvreau et de Gaston Miron.

Initiés il y a quatre ans par Mme Brenda Dunn-Lardeau, alors directrice du module d'enseignement des langues et des lettres, ces prix ont pour but de favoriser le rôle actif que jouent les professeurs et les étudiants dans la promotion de la langue française. Les étudiants admissibles au

prix de l'Office doivent, en plus d'avoir un dossier académique remarquable (moyenne cumulée au bacc. de 3,9 et plus), être inscrits, soit au baccalauréat ou au certificat, au programme d'enseignement des langues et des lettres de l'UQAM.

## Services communautaires

Suite de la page 1

tive de même que celles du centre socio-culturel. Par contre, on va profiter de cette restructuration pour évaluer les services, ce qui pourrait éventuellement conduire à une réorientation des activités et à une réorganisation interne.

### Évaluation des services à la vie étudiante

Un comité d'évaluation procède actuellement à l'examen du mandat et de la mission des services à la vie étudiante. Composé d'étudiants, de professeurs, de cadres et d'un professionnel des services à la vie étudiante, ce comité s'est aussi associé deux experts externes, dont un directeur de services aux étudiants d'un autre établissement et un spécialiste en service à la clientèle. Il est présidé par le directeur général des bibliothèques, M. Jean-Pierre Côté. L'évaluation comporte deux volets: d'une part, un sondage

auprès de 2 000 étudiants permettra de mesurer la connaissance qu'ils ont des services actuellement offerts et d'identifier leurs besoins. D'autre part, on interroge des consommateurs de services dans le but de faire ressortir leur degré de satisfaction.

L'évaluation se fait en consultation étroite avec les services concernés. En effet, le directeur et le personnel des services à la vie étudiante font leur propre évaluation de la situation. En plus de préparer un énoncé de mission, ils évaluent leurs forces, leurs faiblesses, les champs dans lesquels ils interviennent et ceux qu'ils considèrent mal couverts. Ce rapport d'auto-évaluation sera remis au comité qui acceptera également les commentaires ou mémoires d'intervenants intéressés par la question. Le comité devrait faire des recommandations d'ici la fin de l'année académique.

"Cette évaluation, précise M. Gladu, concerne uniquement les services eux-mêmes. Dans un deuxième temps, on se penchera sur la qualité de vie des étudiants et sur la vie associative."

### Les services aux collectivités

Cette restructuration des services communautaires donne aussi davantage de visibilité aux services aux collectivités. Rappelons que ces derniers se préoccupent de recherche et de formation pour une clientèle externe. Or, selon MM. Robillard et Gladu, les attentes de la société face à la fonction sociale de l'Université sont de plus en plus fortes. Les services aux collectivités continueront d'offrir les services qu'ils assument actuellement, mais ils auront en plus la responsabilité de certains dossiers qui s'inscrivent plus largement dans la mission sociale de l'Université. La participation active de l'UQAM au Forum pour l'emploi est un exemple de dossier qui pourrait leur être confié.

## LE CENTRE ÉCOLOGIQUE

Nous vous invitons à venir profiter d'installations modernes et confortables. Nos forfaits avantageux vous permettront de découvrir un lieu unique situé dans la région de Lanaudière à 30 km de St-Michel-des-Saints.

Nos forfaits sont disponibles à compter de \$49.50 et incluent la literie et les trois repas. Nous possédons aussi un permis d'alcool.

**ACTIVITÉS:** ski de fond (15km), patin, raquette, glissade

Réservation: Montréal 287-8939  
Saint-Michel-des-Saints 1-833-6661

La Huardière

\* N'oubliez pas vos équipements

## Les stages au premier cycle Vers une plus grande implication du milieu

Pour améliorer les conditions de réalisation des stages, il importe d'établir des liens plus étroits entre l'Université et le milieu et d'intégrer davantage la formation pratique aux cours théoriques. Telles sont les principales conclusions d'une étude sur l'enseignement pratique et, en particulier, sur l'encadrement des stages, pilotée par le décanat des études de premier cycle.

Un comité formé de professeurs, chargés de cours, doyennes, vice-doyens et agents de stage a élaboré une première série de questionnaires qui s'adressait à divers groupes d'individus: étudiants, maîtres et professionnels associés, superviseurs de stages, directeurs de modules et vice-doyens. Une deuxième série de questionnaires concernait l'articulation et la coordination entre le service de la formation externe et des stages et les instances responsables de l'encadrement pédagogique des étudiants (modules, familles et milieux).

"L'objectif de l'étude, confie la doyenne des études de premier cycle Micheline Pelletier, était d'obtenir la photographie la plus au point possible de la situation et nous avons réussi puisque les réponses se recoupent."

Les principaux problèmes identifiés sont les suivants: communication inadéquate entre les intervenants de l'Université et ceux du milieu; imprécision des rôles respectifs des maîtres et professionnels associés d'une part et des superviseurs de stages ainsi que des agents de stages d'autre part; manque de concordance et d'articulation entre les notions théoriques enseignées dans les cours et la réalité pratique à laquelle les étudiants sont confrontés pendant leurs stages; insuffisance d'un bassin stable et constant de maîtres et professionnels associés; absence de directives claires concernant tous les aspects relatifs à l'encadrement des stagiaires.

"À la lumière de ces constatations, souligne Mme Pelletier, des solutions appropriées et réalistes devront être proposées afin d'améliorer la formation pratique de nos étudiants. Ces solutions pourront varier d'un programme à l'autre, mais il est impératif que des améliorations soient apportées à l'ensemble des conditions de réalisation des stages dans nos programmes." Elle ajoute que la formation pratique est un élément très important et qu'il faudra revoir nos méthodes et nos approches pédagogiques pour

permettre une plus grande implication du milieu. Il existe déjà un projet d'association avec l'École Marguerite-de-Lajemmerais qui permet au personnel de l'école de jouer un rôle très actif dans l'encadrement des stagiaires et où l'information est transmise de façon très explicite.

L'étude révèle que 57 % des stages effectués par les répondants étaient des stages d'enseignement. Par contre 68,9 % des étudiants ont fait leur stage en milieu scolaire et 89 % ont réalisé leur stage dans l'île de Montréal ou dans un rayon de moins de 50 km. Le questionnaire a été envoyé à 2 500 étudiants et 735 ont répondu. 678 questionnaires ont été analysés. Les stages devaient avoir été effectués en 1988-1989.



La doyenne des études de premier cycle, Mme Micheline Pelletier.

5<sup>e</sup> COLLOQUE

1991

SUR LES LEADERS

POLITIKES

DU QUÉBEC

CONTEMPORAIN

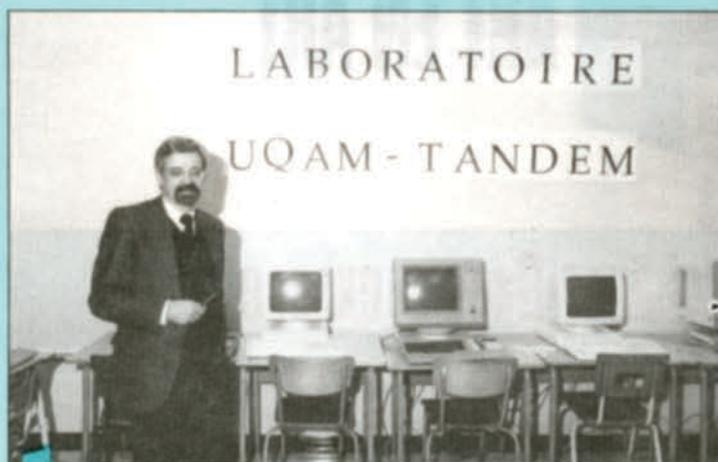
Université  
du Québec  
à Montréal

## On ne chôme pas en informatique de gestion

"Mon principal problème comme directeur de module, c'est de retenir les étudiants jusqu'à la fin de leur baccalauréat, car trop souvent ils acceptent un emploi avant d'avoir complété leurs études." Cette remarque de Ghislain Lévesque en dit long sur l'atmosphère qui règne en informatique de gestion au lendemain de l'annonce des changements apportés à son baccalauréat.

Avec un taux de satisfaction de 95 % et près de 90 % de diplômés qui travaillent dans un domaine directement lié à leurs études, le directeur aurait pu choisir le statu quo. "Mais nous sommes un programme relié à la haute technologie. Tout change très vite et il faut constamment nous adapter," réplique le directeur.

Les principales modifications, qui entreront en vigueur à l'automne 1991, visent à améliorer la formation pratique des étudiants. Le programme devient coopératif avec deux stages de 4 mois chacun rémunérés dans une entreprise. En facilitant les échanges avec les entreprises, le module assure des stages réguliers. On a aussi révisé l'ensemble des cours de méthodologie (génie des logiciels) et ajouté une concentration en ingénierie de la connaissance. Cette dernière forme un nouveau



Le directeur du module d'informatique de gestion, M. Ghislain Lévesque.

champ d'exploration à partir des techniques de l'intelligence artificielle.

"Depuis 10 ans, il y a eu une évolution rapide au niveau de la façon de faire. La conception des systèmes et les méthodologies se raffinent. Il a donc fallu complètement réviser le corpus des connaissances", souligne Lévesque.

"On a aussi regardé du côté des outils de base utilisés pour l'enseignement et décidé de renouveler l'équipement des laboratoires de micro-informatique." Un réaménagement dont la facture sera de 550 000 \$.

Créé en 1976, le programme de

baccalauréat en informatique de gestion de l'UQAM forme des analystes informaticiens prêts à oeuvrer dans les entreprises. Jusqu'à l'automne 1990, il a produit plus de 1 000 diplômés. D'ailleurs le module a souligné le 6 février dernier, lors d'une cérémonie, l'attribution de son 1 000<sup>e</sup> diplôme à madame Line Poupart.

Selon le directeur, ces changements en informatique de gestion vont aider à former des analystes informaticiens encore mieux préparés au marché du travail, dans un domaine qui offre le plus de perspectives d'emploi à court et à moyen termes en informatique.

### La santé et la sécurité au travail

L'Institut de recherche en santé et en sécurité du travail au Québec (IRSST) a récemment versé 761 991 \$ en subventions de recherche à différentes équipes universitaires du Québec, pour la réalisation de projets ayant pour but d'identifier et d'éliminer à la source les risques et les dangers pour la santé et la sécurité des travailleurs.

L'UQAM a reçu 173 053 \$ pour la réalisation de deux projets reliés aux lésions musculo-squelettiques et à l'hygiène et la toxicologie industrielle.

## COLLOQUE RENÉ LÉVESQUE (1922-1987)

Les 22, 23 et 24 mars 1991  
Université du Québec à Montréal  
Pavillon Judith-Jasmin  
405, rue Sainte-Catherine Est  
Salle Marie-Gérin-Lajoie (J-M400)  
(métro Berri-UQAM)

Renseignements et inscription :

Yves Bélanger  
(514) 987-8472  
(514) 987-3111  
Étudiants : 10,00 \$  
Autres : 35,00 \$



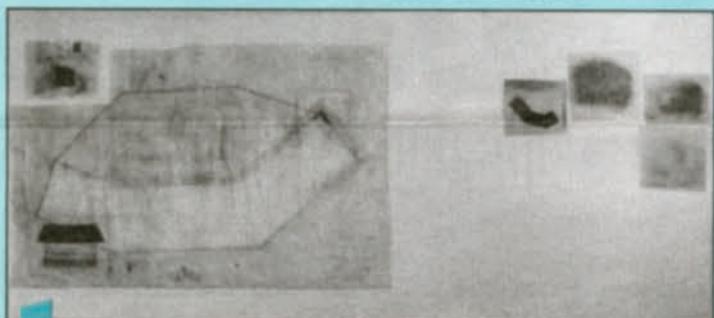
# D'ART EN ART

## Johanne Gagnon expose à la Galerie de l'UQAM

Une étudiante en arts plastiques, Johanne Gagnon, expose à la Galerie de l'UQAM du 1er au 24 mars. Elle propose une représentation d'une habitation unifamiliale en construction et l'environnement auquel elle fait allusion est davantage celui de la campagne que celui de la ville.

"Le trajet de ma recherche, dit-elle, comprend trois étapes de développement: les esquisses, les planches à dessins et les bétons. Les esquisses sont réalisées sur différents papiers rebus ou des supports de nylon employés par exemple pour protéger les espaces de travail du froid dans le domaine de la

construction. Elles seront simplement piquées au mur créant ainsi une installation murale de vingt pieds de longueur qui décrira le projet dans sa globalité. Une deuxième étape de parcours présente les planches à dessins, tableaux exécutés sur des supports de contre-plaqué, réunissant mémos, esquisses et maquettes. La dernière section de la salle comprend les bétons, plus précisément les essais de ciment, les formes (moules) des semelles d'assise et des fondations (maquette), ainsi que les coulées de béton." L'artiste utilise une pratique fonctionnelle vieille de quelques centaines d'années, c'est-à-dire les techniques du dessin d'architecture.



Esquisses pour un projet d'habitation, 1989, Johanne Gagnon

## Mémoire-crédation en théâtre

### Machinations nocturnes

Création et jeu marionnettique de Johanne Rodrigue (maîtrise en art dramatique), *Machinations nocturnes* est le résultat d'une recherche sur la tradition et la modernité dans le théâtre d'ombres. "En prenant comme sujet Hamlet de Shakespeare, j'ai tenté, raconte l'auteur, d'imaginer comment il pouvait lui-même se représenter le spectre. Je le place seul en scène avec sa collection de silhouettes et lui fait prêter sa voix à tous ses personnages jusqu'au moment de la matérialisation du spectre. La pièce bascule alors dans un environnement plus expérimental tant au point de vue sonore que théâtral." Johanne Rodrigue n'en est pas à ses premières armes puisqu'elle a été co-fondatrice du théâtre de l'Avant-Pays avec Michel Fréchette, son directeur de

**Machinations nocturnes**  
Mémorial, création marionnettique de Johanne Rodrigue

Vendredi 1er et Samedi 2 mars  
Mercredi 7 et Jeudi 8 février  
à 20h30

Admission \$15  
réduction \$14 987 3056

Scénographe: Jean Rodrigue  
Éclairage: Sylvain Lefebvre  
Manager artistique et conseiller: Marc Rodrigue  
Conception de son et salle: Isabelle Lallou  
Coadjuteur: Jean Dubois

PRODUCTION  
DU DÉPARTEMENT  
DE THÉÂTRE

Université  
du Québec  
à Montréal

Studio théâtre Alfred Laliberté  
100, rue Saint-Jacques, 100  
Montréal, Québec H2Y 1K1  
0514 987 3056

mémoire. *Machinations nocturnes* est présenté au studio Alfred-

## Design de l'environnement Un programme qui répond aux besoins

L'UQAM n'a pas l'intention de remettre en question la validité de son programme en design de l'environnement. La décision de l'Université de Montréal de fermer les admissions pour un an, à compter de septembre 1991, de l'École de design industriel ne se produira pas à l'UQAM, car le baccalauréat en design de l'environnement, qui comprend des formations en design industriel, urbain et de l'architecture, convient parfaitement aux attentes du module.

En entrevue, le directeur du département de design, Jean-Pierre Hardenne, ainsi que le directeur du module de design de l'environnement, François Giraldeau, affirment que le programme satisfait aussi les étudiants.

"Nous offrons une approche généraliste et nous créons une série de pistes théoriques ou pratiques dans lesquelles les étudiants peuvent ensuite se diriger, précise Giraldeau. Après leur baccalauréat en design de l'environnement, nous encourageons les étudiants à poursuivre leurs études ici ou à l'étranger pour se perfectionner dans un domaine précis."

"Notre programme de premier cycle répond plus à des besoins de société qu'à des normes professionnelles", ajoute philosophiquement M. Hardenne. Ce dernier souligne que la société québécoise



Jean-Pierre Hardenne, directeur du département de design.

n'a pas encore suffisamment d'expertise en design industriel, contrairement à des pays comme l'Allemagne ou le Danemark, pour créer une forte demande de spécialistes. "L'Association des designers industriels compte 66 membres au Québec comparativement à 2 444 architectes."

La structure industrielle et technologique étant ce qu'elle est au Québec, on peut se demander si la querelle entre les théoriciens et les praticiens n'est pas un faux débat. "Notre programme vise à poser les problèmes dans toutes leurs dimensions, affirme Giraldeau. On dose le savoir-faire à la réflexion. L'université doit former des praticiens et non des techniciens."

À l'Université de Montréal, tous les programmes relatifs au design (architecture, architecture du paysage, aménagement, etc.) sont regroupés séparément dans un grand secteur qu'on nomme la faculté de l'Aménagement. "C'est ce que j'appelle une approche juxtaposée, souligne Giraldeau. Tandis qu'à l'UQAM nous avons plutôt une approche intégrée qui constitue une bonne formation de base et qui donne une vision plus large du design."

"Ce type d'article (la nouvelle a fait la une du journal La Presse du 11 février dernier) ne fait certainement pas avancer la cause du design au Québec, pense Jean-Pierre Hardenne. On ne se réjouit pas de cela. S'auto-flageller sur la place publique n'est certes pas le meilleur moyen de promouvoir une discipline."

Le programme de design de l'environnement accueille 120 étudiants par année. La famille des arts offre aussi un programme de premier cycle en design graphique. De plus, l'Université compte un Centre de design, dirigé par Frédéric Metz, dans le pavillon Arts IV.

À chaque année, plusieurs diplômés reçoivent des prix dans différents concours et salons à travers le Canada. Ce qui contribue à faire reconnaître de plus en plus l'UQAM dans le domaine du design au pays.

## Lancement de Suites



Lors du lancement à Montréal, Yves Roy (biologie) écotoxicologue, Michel Ménard (sc. de la gestion) courtier en assurances, René Pelletier (sociologie) président de Sondages Baromètre et Hélène Godbout (art dramatique) du groupe humoristique César et ses salades.

Le 29 janvier dernier à Montréal et le 6 février à Québec avait lieu le lancement de la toute nouvelle revue des diplômés. Gil Desautels, directeur du bureau des diplômés, avait invité les anciens à venir arroser cet événement en présence du recteur Claude Corbo. De nombreux diplômés assistaient au

lancement du nouveau venu parmi lesquels la doyenne (arts plastiques) Madame Alice Lévesque, âgée de 85 ans, gentiment surnommée "Tante Alice".

Le prochain numéro de Suites sortira en mai; le dossier principal portera sur les arts.

# Épargnez \$100<sup>00</sup>

Présentez ce bon au magasin de matériel informatique de votre campus universitaire et épargnez \$100 sur le prix net de l'ordinateur NOTEBOOK de Packard Bell. Bon complet seulement, aucun substitut, aucun fac-similé, un bon par personne. Surveillez les affiches de Packard Bell

## Gagnez un voyage en Europe

dans les magasins de matériel informatique des campus universitaires. Vous pourrez être l'heureux gagnant d'un voyage pour deux en Europe!

L'offre se termine le 30 avril 1991.

**PACKARD BELL**

**Fiesta**

# Packard Bell présente L'Ordinateur Personnel Notebook

## Il est représenté en grandeur naturelle. Il ne pèse que 6 livres. Préparez-vous!

Il faudra le prendre dans ses mains et le mettre à l'oeuvre afin de le croire! Vous voulez voyager avec peu de bagages?

Le nouveau NOTEBOOK est la solution des années 90. Ce modèle, compatible au 286AT est équipé d'un disque dur de 20 MO et un temps d'accès établi à 23 MS. Une unité de disquettes de 3,5 pouces et 1,44 MO. Une mémoire vive de 1 à 8 MO. Un écran VGA à cristaux liquide. Une unité de pile rechargeable, durée 3 heures ou fiche de connexion. Un clavier standard avec ports série, parallèle, moniteur VGA externe, souris et disquette. Le MS-DOS 4.01 et le GW-Basic est déjà installé. Transportez avec vous le nouveau NOTEBOOK aussi facilement que vos livres de cours préférés.

Que ce soit un voyage en Bologne ou une visite au Vieux-Montréal, amenez-vous au magasin de matériel informatique universitaire et vous pourrez le garder en mémoire dans le

# "notebook!"



**PACKARD BELL**  
America's grow up thinking to us. It still does.

**2 JOURS SEULEMENTS**  
**MacFest**  
**LES**  
**26 ET 27**  
**FÉVRIER**  
**A-M910**

**MACINTOSH**  
**AFFICHE SES**  
**COULEURS!**



**VENEZ Y VOIR DE PRÈS...**

**Un poste de travail**

**tout en couleur**  
**au choix.**



Concessionnaire autorisé



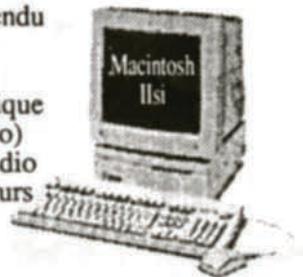
Nous vous proposons:  
 Le Macintosh LC  
 Clavier régulier ISO canadien  
 disque rigide 40 Mo interne  
 2 Mo de mémoire vive  
 lecteur FDHD (1.44Mo)  
 microphone et entrée audio  
 moniteur 12" 256 couleurs

souris  
 manuel français  
 Hypercard français  
 garantie 1 an pièces et main d'oeuvre  
 Imprimante à jet d'encre **COULEUR**

**4025.00 \$**

Nous vous proposons:  
 Le Macintosh IIsi  
 Clavier ISO canadien étendu  
 disque rigide 40 Mo  
 2 Mo mémoire vive  
 co-processeur mathématique  
 lecteur FDHD (1.44 Mo)  
 microphone et entrée audio  
 moniteur 13" 256 couleurs

souris  
 manuel français  
 Hypercard français  
 garantie 1 an pièces et main d'oeuvre

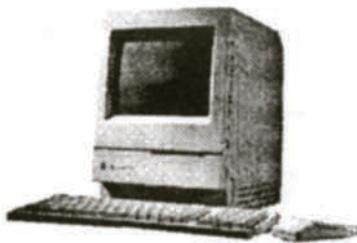


**4799.00 \$**

**ENSEMBLE**

**CLASSIC**

**2699.00 \$**



Le Macintosh Classic vous offre la puissance  
 macintosh à un prix plus qu'abordable.  
 Micro-Boutique Universitaire vous propose:

Le Macintosh Classic  
 Clavier régulier ISO canadien  
 disque rigide 40 Mo interne  
 lecteur FDHD (1.44Mo)  
 2 Mo de mémoire vive  
 souris  
 Imprimante à jet d'encre 300DPI  
 Logiciel MacWriteII et FileMaker II  
 Logiciel Hypercard français

**LE POUVOIR D'ALLER PLUS LOIN**



**MICRO**  
**BOUTIQUE**

Universitaire  
DEPUIS 1985 SUR LE CAMPUS

**SERVICE TECHNIQUE SUR PLACE**  
**PLUS DE 170 EXPERTS À VOTRE SERVICE**

Situé près des services automatisés Desjardins  
au pavillon Hubert-Acquin  
local A-M910

Vous pouvez nous joindre au  
Tél: 987-3149  
FAX: 987-8590

Apple, le logo Apple, Macintosh IIsi, Classic et LC sont des marques déposées de Apple Canada inc.